

## ◆ ◆ ◆ 英 語 総合1級 ◆ ◆ ◆

平成17年度から、添乗の現場では相手の英語を聞き取る能力が大変重要であるという観点から、リスニングとディクテーションの比重を増やしています。

**リスニングの内容は、総合1級、総合2級共通です。**

1級と2級は、次の2点で難易度の差をつけました。リスニングでは、1級では問題用紙にSITUATIONの説明が英語で印刷されているのに対し、2級は和文による説明となっています。また、ディクテーションでは、1級は解答用紙に読み上げられた文章のすべてあるいは大部分を聞き取って記入しなければならぬのに対して、2級は解答用紙に文章中の重要語句のみ聞き取り記入することが求められる点です。同じテープを聞いても、2級の方が解答しやすくなっています。

**問題1. リスニングとディクテーション（書き取り）の問題（24問、配点@2点）**

これから聞いていただく8つのSITUATIONでは、海外添乗中に遭遇しがちな状況のなかで、日本人添乗員と現地関係者が英語で話をしています。それぞれのSITUATIONで、英語の会話と、ディクテーション（書き取り）が読み上げられます。

各[SITUATION]にはそれぞれ2つの質問(Question)が設けられていますが、それらについては、正しい答を下記の選択肢a~cから1つ選んで解答欄に記入してください。

また、ディクテーションは、読み上げられた英文を（解答欄にあらかじめ記入されている部分を除いて）解答用紙に書き取ってください。問題用紙にメモを取りながら聞いてみましょう。

会話 {一度読み上げます} →ディクテーション {2度読み上げます} の順に、SITUATION #1 ~ #8を流しますので、聞き取りながら解答を記入してください。

**[SITUATION #1] The tour leader is talking on the phone to reserve their train tickets.**

**[R = Reservation Clerk, T= Tour Leader]**

R : Amtrak Reservations. James Morrison speaking.

T : I'd like to reserve five seats on the 8:30 a.m. train, from Los Angeles to San Diego, this coming Wednesday.

R : Which class do you want to travel, coach or business?

T : What's the difference in price?:

R : A coach seat is \$23.00 and a business seat is \$30.00.

T : I need round-trip tickets. Is there any reduction for a round trip?

R : No, it's the same fare both ways.

T : Then please reserve five coach seats for the outgoing trip and business seats for the incoming trip. We will take the train leaving San Diego at 4:45.

R : OK..... Your name and contact phone number please.

T : Mr. Yoshida. I'm staying at the Biltmore Hotel, Room 1145.

R : Thank you. Your reservation number is IR4312. Please buy your tickets at any AMTRAK Station or authorized travel agency any time from now but not later than one day before traveling.

**Question No.1** Choose the correct statement from among the three alternatives.

- The tour leader needs four seats on the 08:30 train.
- The group is leaving Los Angeles by train to San Diego next Wednesday.
- A coach seat is cheaper than a business seat by \$7.00.

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- There is some reduction for a round trip.
- The tour leader requests coach seats for the outgoing trip and business seats for the incoming trip.
- They can buy tickets at any AMTRAK station.

**Dictation:** Which class do you want to travel, coach or business?

(※下線部が解答になります。以下の問題も同様です。)

**[SITUATION #2]** The tour leader is ordering food for the group at the restaurant. [T = Tour conductor, W = Waiter]

W : Are you ready to order?

T : Yes. For appetizers, we'll have two smoked salmon, one sliced ham and one crab meat cocktail, please.

W : Yes....

T : And soup. All of us will try your vichyssoise.

W : Four vichyssoise.. All right.

T : Then will have steak, two medium rare, one medium and one very rare, please.

W : What vegetable would you like with your steak?

T : What do you have?

W : We have potatoes, carrots, broccoli, green beans and squash.

T : Then carrots, green beans and broccoli, please. And give us a side plate of green salad.

W : Very good. I'll take your order for dessert later.

\* \* \* \* \*

W : Would you like some dessert?

T : Yes. Three strawberry sherbets and one vanilla ice cream.

W : Thank you.

**Question No.1** Choose the correct statement from among the three alternatives.

- a. The tour leader ordered five vichyssoise soup.
- b. For appetizers, the tour leader ordered two smoked salmon, one sliced ham and one crab meat cocktail.
- c. For vegetable, the tour leader ordered squash

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- a. Every one of the group is to have a side plate of green salad.
- b. The waiter took the order for dessert right after the vegetable order.
- c. They are to have steak with some vegetable.

**Dictation: Yes. Three strawberry sherbets and one vanilla ice cream.**

**[SITUATION #3] The tour leader is trying to pay personal accounts at checking out of the hotel. [T = Tour conductor, C = Cashier]**

T : I'd like to check out, please. JEC USA Tour.

C : Yes. Your bills are ready.

T : Are there any personal accounts left?

C : Yes, there are some personal accounts for long distance calls, room service and laundry service ordered by the guests staying in Rooms 245,233,241 and 246

T : Please give me the bill for room 246....Two long distance calls, room service, laundry service ....Yes. I'll pay for this bill. As for the other rooms, I'll have them come and pay you individually.

**Question No.1** Choose the correct statement from among the three alternatives.

- a. The cashier of the hotel has not their bills ready yet.
- b. There is no personal accounts left for this group.
- c. There are some personal accounts in 4 rooms.

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- a. There are some personal accounts for long distance calls, but not for room service.
- b. The tour leader pays for the bill for room 246.
- c. As for the other rooms, the guests pay individually.

**Dictation: I'd like to check out, please. JEC USA Tour.**

**[SITUATION #4] The tour leader is renting a car for a member of the group.**

**[T = Tour conductor, R = Rent-a-car office clerk]**

T : Good morning. This gentleman would like to rent a car. Do you have a standard size,

four wheel drive car available?

R : How long do you need the car?

T : Just 24 hours, from 6 p.m. today.

R : Just a minutes.....Yes, we have. It's a standard four wheel drive automatic with air conditioning and unlimited mileage.

T : Good. How much is the rental?

R : \$52 a day with unlimited mileage.

T : OK. Where can he pick up the car?

R : He can have it here or at the McCarran International Airport.

T : Then he'll pick it up here this afternoon.

R : No problem. Can I see his driver's license and a major credit card?

T : Here you are.

R : Thank you, sir. How do you like the insurance?

T : He will purchase Liability Insurance and Collision Damage Waiver.

R : OK.....Would you sign here, please?

**Question No.1** Choose the correct statement from among the three alternatives.

- a. He wants to rent a car for a week.
- b. The rent-a-car office clerk is offering a standard four wheel drive automatic with air conditioning and unlimited mileage.
- c. The charge for the rental is \$42 a day.

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- a. He wants to rent a car from six a.m..
- b. He will pick up the car at the rent-a-car office.
- c. The rent-a-car office clerk requests him to show a major credit card.

**Dictation:** He will purchase Liability Insurance and Collision Damage Waiver.

**[SITUATION #5]** Checking in at the hotel, the tour leader is confirming the type of the bath in their rooms. [T = Tour conductor, R =Reception]

T : Are all our rooms with private bath?

R : The twin rooms are with bath, but single rooms are with shower.

T : Oh, don't you have any singles with bath?

R : Sorry we haven't. All our singles are with shower.

T : Will you look at this voucher, please? Our agent has confirmed all the rooms here are with private bath. Either with bath or with shower is something important for Japanese guests. Could you manage to give us two rooms with bath?

**Question No.1** Choose the correct statement from among the three alternatives.

- a. All their rooms are with shower.
- b. They don't have any singles with bath.
- c. All their twin rooms are with private bath and shower.

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- a. The agent has confirmed all the rooms are with private bath.
- b. The hotel could provide the single rooms with bath as the tour leader requested.
- c. Either bath or with shower is rather important for Japanese guests.

**Dictation:** Will you look at this voucher, please?

**[SITUATION #6]** This is the announcement by the purser after a video safety demonstration. Ladies and gentlemen, thank you for listening. Flight attendants will now make their final safety checks before we take off. If you have any questions regarding safety, please ask a flight attendant at this time. Please make sure that your carry-on items and tray tables are put away, your seat back is in the full upright position and your seat belt is fastened. If an emergency evacuation is necessary, leave all carry-on items behind.

**Question No.1** When will flight attendants make their final safety checks ?

- a. after they take off
- b. during the take off
- c. before they take off

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- a. In case of emergency, the passengers are requested to leave all carry-on items behind.
- b. The passengers are requested to have tray tables be in the full upright position.
- c. The passengers are allowed to ask a flight attendant regarding safety before take-off.

**Dictation:** Ladies and gentlemen, thank you for listening.

**[SITUATION #7]** The tour leader is asking the operator to give a wake-up call.

[T = Tour leader, O =Operator]

T: This is Ms. Kawano, the tour leader of the Japanese group. Would you give us a wake-up call at seven thirty tomorrow morning?

O : Which one is your group? We have a lot of Japanese group today.

T : JEC TOUR with 18 people. The first one of the list is Miss Kawai in room 312.

O : Yes, I've got your list and I'll call your group at seven thirty.

T : Who is on the bottom of the list, please?

O : It's you. Ms. Kawano in room 320.

T : Could you give me a call thirty minutes earlier than the group?

O : Sure. I'll call you at seven.

T : Thank you.

**Question No.1** What time is Ms. Kawano to get up tomorrow morning?

- a. at seven
- b. at seven thirty
- c. at eight

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives.

- a. A lot of Japanese groups are staying at the hotel.
- b. Ms. Kawai is on the bottom of the group list.
- c. JEC Tour consists of 18 people.

**Dictation:** Yes, I've got your list and I'll call your group at seven thirty.

**[SITUATION #8]** The group has arrived at San Francisco International Airport and is now proceeding to the customs for inspection.

[T = Tour conductor, C = Customs Officer]

T : I'm the tour leader of this Japanese group of twenty-two people.

C : Do you have anything to declare?

T : No, I don't. Just personal effects.

C : Would you ask your people if they are bringing in anything to declare? Liquor, gifts, or money over \$10,000?

T : ....They say they don't have anything to declare.

C : All right. Would you open this bag for inspection? What's this?

T : He says these are small gifts for his friends.

C : What are they exactly?

T : Compact discs of Japanese music, which cost about \$15 per disc.

C : How many discs does he have?

T : Seven.

C : All right.....Now open this suitcase, please.....What's this?

T : It's a Japanese food, a kind of dried fish.

C : OK. Thank you for your help. Please give this form to the officer as you leave the customs area.

**Question No.1** Choose the correct statement from among the three alternatives.

- a. The tour leader is escorting a group of 20 people.
- b. A group member had seven compact discs of Japanese music.
- c. The tour leader had personal effects to declare.

**Question No.2** Choose the wrong statement from among the three alternatives?

- a. Some of the group members are bringing in liquor to declare.
- b. None of the group has anything to declare.
- c. A member of the group had several compact discs as gifts for his friends, but he didn't need to declare these discs.

**Dictation** : Please give this form to the officer as you leave the customs area.

**出題の趣旨**

海外の添乗中に発生する関係先との会話において、添乗員として相手の言葉を正しく聞き取り理解する能力を問う。

**解答** (以下は、リスニングの正解。ディクテーションは問題文を参照のこと)

[SITUATION # 1]	Question No.1.....c	Question No.2.....a
[SITUATION # 2]	Question No.1.....b	Question No.2.....b
[SITUATION # 3]	Question No.1.....c	Question No.2.....a
[SITUATION # 4]	Question No.1.....b	Question No.2.....a
[SITUATION # 5]	Question No.1.....b	Question No.2.....b
[SITUATION # 6]	Question No.1.....c	Question No.2.....b
[SITUATION # 7]	Question No.1.....a	Question No.2.....b
[SITUATION # 8]	Question No.1.....b	Question No.2.....a

**解説**

聞き取りのコツは、キーワードを把握することと数字をしっかりとつかむことです。リスニングではメモを取ることはとても有効です。リスニングに慣れていない人は、きちんとメモを取ることを習慣付けましょう。添乗の現場でも、正確を期すためにメモを取ることは恥ずかしいことではありません。英語はすべて現地ガイド任せにしてしまう添乗員ではなく、現地の人たちと親しく話したり、積極的に交渉をしたりするために、英語の会話力をつける努力をしましょう。添乗の現場では、話す能力以上に正しく聞き取る能力（リスニング力）が大事です。そのためには、英文を音読し聞き取る練習を日頃から繰り返し行って、英語の“音感”を磨くことを心がけたいものです。また旅行と添乗業務に関連の深い語句や言い回しを覚えていくことと、正しい文型（構文）を学ぶことによって、聞き取り理解する力が増していきます。

言葉は語句と語句の正しい並べ方、つまり正しい文型（構文）がとても大事です。中学校時代の英語は、そういう基礎的な部分を学ぶのに最適です。自信のない人、不得意な人は一度中学英語

の教科書・参考書を復習してみることを是非お勧めします。正しい文型が分かっていると、聞き取ることも応答することも正しくできるようになり、英語が楽しくなってきます。

**[SITUATION #1] 添乗員が列車の予約について電話で担当者と話をしている場面。**

Question No.1 の正解は c。正答率は 23% でした。間違った人は、多くの人が選択肢 b (next Wednesday) を選択していましたが、本文は“this coming Wednesday”とあり、間違った記述で不正解です。また、選択肢 a は、「8:30 の列車を予約」という意味の文ですが、本文は「8:30 の列車」とあり正確性に欠け不正解です。

Question No.2 の正解は a。正答率は 54% でした。間違った文章を選ぶ問題なので、正解は a (往復割引がある)。不正解の人は、全員 b (往路はコーチ席、復路はビジネス席を要求) としていましたが、これは事実なので不正解です。

Dictation では、“travel”を聞き取れなかった人がいました。“Which class”と併せて基本中の基本の語なので、正答率が 63% は少なすぎるでしょう。

< 語句の解説 >

- “the 8:30 a.m. train”                      「8 時 30 分の列車」
- “round-trip tickets”                      「往復切符」 英国では、“a return ticket”という。
- “reduction”                                「割引」
- “outgoing trip”                            「往路」
- “incoming trip”                            「復路」
- “contact phone number”                「連絡先の電話番号」
- “authorized travel agency”            「公認の旅行代理店」

< 参考 >

ほとんどの欧米の列車は日本同様電話で予約ができます。切符の引き取りは、最寄りの駅、旅行代理店、郵送等の方法がありますが、決められた支払い期限が過ぎても支払いがなされないと、予約が取り消される場合があります。

アメリカの鉄道は、全米旅客輸送公社 (National Railroad Passenger Cooperation) が、AMTRAK という名称で運行しています。ヨーロッパのように等級を設けずに、Coach Seat を基本運賃 (fare) として、これに利用する設備 (特別席、寝台等) に応じた料金 (charge) を加えることになっています。

**[SITUATION #2] レストランで添乗員が料理の注文をしている場面。**

Question No.1 の正解は b。正答率は 77% でした。

Question No.2 の正解は b。正答率は 38% でした。間違った文章を選ぶ問題なので、正解は b (店員が野菜の注文のすぐ後にデザート注文を聞いた)。「(野菜の注文を決めたのちに) デザートの注文は後で聞きます」と言っているのが、間違った文章です。

Dictation では、正答率は 0% でした。“strawberry sherbets”は、日常よく耳にする言葉ですが、この機会に正しい綴りを覚えるように外来語に関心を持ちましょう。



## &lt; 語句の解説 &gt;

- ・“vichyssoise” 「ビシソワーズ」。長ネギとじゃがいもと生クリームのスープ。冷やして出される。
- ・“squash” 「カボチャ」
- ・“a side plate of green salad” 「グリーンサラダの小皿」

## &lt; 参考 &gt;

ここでの会話で、料理の注文の仕方を学ぶようになっています。“main dish”につく野菜は、このように希望を聞かれることがあります。なお、デザートは、“main dish”を食べ終わった後に注文を取りにくる場合もあります。

**[SITUATION #3] ホテルのチェックアウトに伴い、個人勘定の精算をしている場面。**

Question No.1 の正解は c。正答率は 77%。

Question No.2 の正解は a。正答率は 46%。会話の最後の方で、添乗員が 246 号室の請求は自分が払う (b) と言っているし、その他の部屋は各自が払う (c) と言っているので、事実です。

Dictation では、正答率は 69%。“check out”はさすが書ける人が多かったようですが、冒頭の“T”が正確に書けなかったケースがありました。

## &lt; 参考 &gt;

ホテルのチェックアウト時の個人勘定 (personal accounts) は、お客様に個々に払ってもらうようにします。電話代など間違っって請求されることがあるので、ご本人の確認が必要です。

**[SITUATION #4] お客様がレンタカーの予約をするのを添乗員が手伝う場面。**

Question No.1 の正解は b。正答率は 85%でした。これは比較的易しい問題だったと思います。

Question No.2 の正解は a。正答率は 38%でした。間違った文章はどれかという問いなので、正解は a (レンタカーを午前 6 時から使いたい) です。本文は、“from six p.m. today” (午後 6 時から) となっています。

Dictation では、正答率は 0%。レンタカーを借りる際に出てくる保険の用語で、難しかったと思います。

“purchase” (購入する) は、フォーマルで堅い表現なのでなかなか使う機会のない語ですが、発音は、「パーチェイス」ではなく「パーチェス」と発音するので注意が必要な語でもあります。一方、“buy”は日常的に口語でよく使う言葉で、「アメ玉を買いました」という文章は、“buy”を使い、“purchase”を使ってしまうと大袈裟すぎて不自然な英語になってしまいます。

“collision”は「衝突」という意味の語で、“collision damage waiver” (自動車車両保険免責免除) は、事故などによりレンタカーに損害が発生した場合に、契約者の損害額負担を免除、軽減する制度です。“Collision Damage Waiver”の頭文字語をとって、“CDW”とも表記されます。“collision”の動詞は“collide” (ぶつかる、衝突する)。“purchase”と“collision”をともに正確に書けた人がいませんでした。

ちなみに“liability insurance”(賠償責任保険)とは、日常生活における偶然の事故により他人にケガをさせたり、他人が持っているものを壊してしまい法律上の損害賠償責任を負った場合、被害者に支払うべき損害賠償金等を填補する保険のこと。

- ・“liability”(名詞) (義務としての) 責任のあること、責任、義務。
  - ・“liable”(形容詞) 責任があつて、～しがちで。
- (イ) [liable +for+(代)名詞] <...に対して> (法律上) 責を負うべきで、責任があつて。
- 例文: “You're liable for all damages.” (あなたはすべての損害に対し責任がある。)
- (ロ) [liable +to do] <...する> 責任があつて。
- 例文: “You're liable to pay all debts accrued with this credit card.”  
(あなたはこのクレジットカードの使用で生じたすべての借金を支払う責任がある。)
- (ハ) [liable+to do] <...し> がちで、とかく <...し> やすくて。
- 「通例望ましくないことに用いる」
- 例文: “Difficulties are liable to occur.” (めんどろなことは起こりがちだ。)

#### <参考>

レンタカーを借りる場合、国際運転免許証 (International Driver's License) が必要です。支払いはクレジットカードが原則です。なお、ガソリンは、満タンで借りて満タンで返すのが原則です。精算は、返車のときに行いますので、返車は原則として事務所の営業時間内にしなければなりません。

#### [SITUATION #5] ホテルにチェックインをした際、部屋の浴室の設備についてホテル側と確認のやりとりをしている場面。

Question No.1 の正解は b。正答率は 77% でした。

Question No.2 の正解は b。正答率は 62% でした。選択肢 c (バス付きかシャワー付きかは、日本人にとってとても重要です) で、欧米人は、“bath”か“shower”かにそれほどこだわらないようです。

Dictation では、正答率は 38%。“voucher”が正確に書けない人が半数近くいましたが、“voucher”(保証書) は、業界では最も基本的な語の一つなので、しっかり正確に書けるようにしましょう。

#### <語句の説明>

「そこを何とか」という言い方を確認しましょう。ここでは、“manage to”という言い方を使っていますが、“do your best to”とか、“Could you see what you can do to ~?” (何とか~するようになりませんか?) という言い方もあります。

また、“Would it be possible for you to ~?” (何とかありませんか?) のような言い方もあります。相手がいったんは「だめ」と言っているわけですから、できるだけ丁寧に出来るだけ高飛車に出てもうまくいきません。

**[SITUATION #6] 離陸前、機内でのビデオによる安全管理の説明の後のアナウンスです。**

Question No.1 の正解は c。正答率は 92%でした。よく聞き取れました。

Question No.2 の正解は b。正答率は 33%でした。「まっすぐの位置に戻すのは、座席の後ろの部分」であり、テーブルと手荷物は片づけるように (are put away) との指示なので、正解 (間違った文章) は b となります。

Dictation では、正答率が 23%でした。“Ladies and gentlemen”も“listening”も聞き取るには決して難しい語ではなく、また、少なくとも“Ladies and gentlemen”は、総合1級受験者なら正確に書けなければならない語です。“lady”と誤って綴ったり、“gentleman”と単数で書いたりしていましたが、この正答率は残念な数字です。

< 語句の解説 >

- ・“in the full upright position” 「まっすぐの位置に」
- ・“leave~ behind” 「~を置き去りにする。置き忘れる」
- ・“put away” 「片づける、しまう」  
(=take away and store in the usual position)

例文：“Put your books away.” (本を片づけなさい。)

“Put the tea things away in the cupboard.”

(お茶のもの (お茶に関するもの) は戸棚にしまいなさい。)

**[SITUATION #7] 添乗員がホテルのオペレーターに、明日のモーニングコールを依頼している場面。**

Question No.1 の正解は a。正答率は 46%でした。グループ全体には 7時半に起床を依頼し、添乗員本人 (Ms. KAWANO) にはそれよりも 30分早い時間に起こしてくれるように依頼しているので正解は、選択肢 a (at seven) になります。正答率が半分以下というのは残念です。

Question No.2 の正解は b。正答率は 85%でした。

Dictation では、正答率が 8%。“I’ve got”が正確に書けていません。“I got”が非常に多かった解答です。

< 参考 >

電話で頼む自信がなければ、ルーミングリストに起こして欲しい時間を記入してフロントへ頼みます。「モーニングコール」は和製英語で、海外で同じ意味で使うことはまずありません。英語では普通“a wake-up call”と言います。または“wake”を動詞に使って、“please wake me up at ~”と言います。

**[SITUATION #8] グループは、サンフランシスコ空港に到着し、入国審査も済み次の税関検査を受けている場面。**

Question No.1 の正解は b。正答率は 100%でした。

Question No.2 の正解は a。正答率は 77%でした。

Dictation では、正答率が 15%。“this form”が聞き取れなかったことと“customs area”が正確に書かれていなかったことが、低い正答率の原因です。「関税」は“customs”でかならず複数形で表します。“custom”（単数）は、「習慣」なので、気をつけて覚えてください。

< 語句の解説 >

- “personal effects” 「身の回り品」
- “inspection” 「検査」（動詞は inspect）
- “What are they exactly?” 「具体的には何ですか？」と、さらに詳しく内容を聞く場合に使う。

(例) Q: “What do you do?” (ご職業は?)

A: “I work for a travel agency.” (旅行会社に勤めています。)

Q: “What do you do there exactly?” (そこでどんな仕事をしているのですか?)

A: “I’m in charge of sales.” (販売を担当しています。)

< 参考 >

税関吏からは、“Do you have anything to declare?”と聞かれる場合があります。これは、持ち込みが法によって禁止されているものや免税基準を超えるものを入国者が所持しているかどうかを確認するためです。申告するものがなければ、“No, I don’t. Just personal effects.”と答えます。

**問題 2. 会話における語句・文章の問題（5問、配点@2点）**

以下の（1）～（3）において空欄にあてはまる最も適切なものを選択肢 a～c から 1 つ選び、（4）は個別の設問に解答しなさい。

(1) May: You don’t have to shout! What is it?

Taro: Your music is too loud.

May: But it’s my favorite CD.

Taro: \_\_\_\_\_ . (とにかく音を下げてよ)

- a. Anyway make it smaller.
- b. Just turn down the volume.
- c. In any case, you must make the volume smaller.

(2) Sarah: “How many documents do you need?”

Jiro: “Fifty. I need them by 3 o’clock.”

Sarah: “Fifty by three? Impossible! We only have 5 minutes left.”

Jiro: \_\_\_\_\_ . (そこをなんとか。)

- a. Please, somehow.
- b. I hope you do your best.
- c. Please find some way to finish it.

(3) He went to the shrine with a friend from England, but she didn't know how to worship.  
So, she said to him." \_\_\_\_\_ " (私はどうしたらいいのかしら?)

- a. What do you want me to do?
- b. What must I do?
- c. What am I supposed to do?

(4) 空欄①~②に最も相応しい語句を選択肢 a~c から1つ選びなさい。

We need to discuss this \_\_\_\_\_ ① \_\_\_\_\_ as soon as possible.

(この件についてはできるだけ早く話し合う必要がある。)

We need to try to solve this \_\_\_\_\_ ② \_\_\_\_\_ as soon as possible.

(この問題はできるだけ早く解決するよう努力しなければならない。)

- a. situation
- b. problem.
- c. issue

### 出題の趣旨

日常生活の中で交わされる言葉が、英語でうまく表現できるかどうかを問う。

### 解答

(1) b (2) c (3) c (4) ① c ② b

### 解説

会話で使う言葉の多くは基本的な語句ですが、正しく覚えていないとちょっとした言い間違いから誤解を招いたり、相手に不快な思いをさせたりすることがあります。また、海外では通じない日本語的表現もたくさんあります。日本語の字句をそのまま訳すのではなく、会話の趣旨を捉えての英語すなわち英語らしい表現ができるよう、日頃から意識して学ぶ態度が大切だと思います。

(1) 正解はc (正答率 38%)。

ちょっと難しかったかと思います。本文の意味は下記になります。

メイ：「大きな声ださないで。なんなの？」

太郎：「音楽の音が大きすぎるよ」

メイ：「だってお気に入りのCDだもの」

太郎：「ともかく音をさげてよ」

「とにもかくにも、まず～して欲しい」と、強い要求を示すには、英語では命令文に“just”をつけて表現します。“just”をつけることで、「いらいだち」が表れ、「いいから～してくれ」という意味になります。また、「～しさえすればいい」というニュアンスを出すこともできます。その他の例文として、“Just come here for a moment.” (ちょっとここに来い。) や、“Just you wait!”

(おぼえてろ!)、**“Just imagine.”** (考えてもみろよ。) が挙げられます。これらの例文でも、いらだちや強い要求が含まれていることがわかると思います。

**“anyway”**も**“in any case”**も、「どんな場合でも」という意味ですが、強い要求を表すわけではありません。例として、**“I shall go anyway whether it rains or not.”** (雨が降ろうが降るまいが、どっちにしろ私は行くつもりです。) や**“I didn’t get a chance to speak but I had nothing special to say anyway.”** (私には話す機会がなかったが、あったとしても特に話すことはなかった。) が挙げられます。この機会に**“just”**を使った命令文を覚えておきましょう。

ちなみに、日本語の「とにかく」(問題はいろいろとあるものの細かいことを考えるのはやめて、まずは実行してみよう)、「ともかく」(不確かなことについてはとりあえずおいて、まずは実行してみること)、ということで「とにかく」と「ともかく」は細かい意味合いが異なりますが、ほぼ同じように使うことができます。英語訳としては、**“anyways”**、**“in any case”**、**“at any rate”**、**“anyway”**、**“in any event, anyhow”**等が挙げられます。

(2) 正解は c (正答率 46%)。

本文の意味は下記になります。

サラ: 「この文章のコピーは何部必要ですか？」

次郎: 「50部です。3時まで必要です」

サラ: 「3時までに50部ですか? 無理です。あと5分しかありません」

「そこをなんとか」という日本語をそのまま訳すのは、難しいと思います。「そこをなんとか」は、「お願いします」という依頼の言葉が入りますが、内容をきちんと補って言い切ることが肝要です。この場合は「時間的に無理のようだが、なんとか、コピーを時間までに終えて欲しい」という意味なので、「どうか、終了する方法を見つけてください」という意味の英文が正解となります。選択肢 a、c 共に内容が不明瞭なので不満な文章となります。

(3) 正解は c (正答率 69%)。

選択肢 a は「私にどうしてほしいの?」、選択肢 b (**must** を使った表現) は、「私は何をしなければならないのか?」。「義務、強い規制」という意味なので、「神社に連れていってもらったとき礼拝の仕方が分からず、私はどうしたらいいのかしら?」というその場の状況に相応しい振る舞いを尋ねているので正解は選択肢 c となります。

**“suppose”**は、「想定する」という意味の動詞で、特に会話体では「習慣上、あるいは規則上、～することになっている、～することが求められている」という意味を表します。例として、**“Men are supposed to take off their hats indoors.”** (男性は屋内では帽子をとることになっている。) や**“We are supposed to stand up when the teacher comes in.”** (先生が教室に入ってきたときは、私たちは起立しなければなりません。) が挙げられます。

(4) ①正解は c (正答率 46%)。

**“discuss”** (議論する) は、この件 (=問題点) なので、**“issue”** が正解となります。**“issue”** は、「発出すること (the act of coming out)、出口、争点 (a point of question)」などの意味を持つ語です。

“at issue” (=talked about and not yet decided ; in question) は、「係争中の、論争の」という熟語があります。間違った人は、“situation”を選んでいましたが、「位置、形成、状態」を表すこの語は相応しくありません。

(4) ②正解は b (正答率 100%)。

解決すべきは、「問題」なので、全員が“problem”を選択しました。

### 問題3. 慣用的表現を中心にした問題 (6問、配点@3点)

以下の(1)～(2)において空欄にあてはまる最も適切なものを選択肢 a～c から1つ選び、(3)と(4)は個別の設問に解答しなさい。

(1) James : I can't understand why I failed math.

His mother : You know you didn't study hard, so you have to face the \_\_\_\_\_.

(勉強を頑張らなかったと自分でもわかっているでしょ。現実を直視しなければダメよ。)

- a. reality
- b. character
- c. music

(2) You don't have to feel bad about that. It was a \_\_\_\_\_ lie.

(悪く思う必要はないよ。相手のための嘘なのだから。)

- a. white
- b. red
- c. naive

(3) "Get off my back!" は身体の一部を使った慣用句です。この英文と違う意味を持つものを選択肢 a～c から一つ選びなさい。

- a. Cease to be a nuisance to me.
- b. I'm very tired because of you.
- c. Mind your business.

(4) 下記3つの英文は、どれも「気がついた」「わかった」という意味を表す文章ですが、空欄①～③の中に入れるに相応しい語句を選択肢 a～c からそれぞれ1つ選びなさい。

ただし、①～③の回答は、同じ選択肢を選ばないようにすること。

I \_\_\_\_\_ ① \_\_\_\_\_ how important friendship is.

(私は友情というものがどんなに大切なものかと気づきました。)

I \_\_\_\_\_ ② \_\_\_\_\_ her voice at once. (私はすぐに彼女の声だとわかりました。)

I just \_\_\_\_\_ ③ \_\_\_\_\_ your earrings. They are beautiful.

(たった今、君のイヤリングに気がついたよ。美しいね。)

- a. recognized
- b. noticed
- c. realized

### 主題の趣旨

日常生活の中で交わされる会話に関する問題で、英語の慣用的表現を使ってうまく言い表せるかどうかを問う。

### 解答

(1) c (2) a (3) b (4) ① c ② a ③ b

### 解説

英語の熟語表現には、背景となる文化の違いなどから、直訳では意味が分からないものがありますが、そのような熟語は聞いて覚える以外に習得の方法はありません。ただし、これらの熟語を学ぶことによって英語文化を理解することにも直結するので、会話を弾ませるテクニックを学べるだけでなく、英語学習の強力な手助けともなるので、興味を持って積極的に学びたいものです。

(1) 正解はc (正答率8%)。

なかなか難しかったようです。「どうして数学を落としてしまったのだろう」というジェームズに対して、母親が答えた文章ですが、“face the music”とは「(自分がしでかした問題に) 正面から向き合う」という意味を表す熟語です。英英辞典には、“to accept responsibility for something you have done”、あるいは“to meet expected trouble or punishment with courage, to face criticism” (予期された問題に、あるいは罰に勇気をもって向き合う、批判から逃げないでそれに向き合う) と出ています。日本語の慣用句に当てはめれば、「蒔いた種は自分で刈り取る」や、「自分の胸に手を当ててよく考えなさい」などの熟語表現といえるでしょうか。

“face”は、「直面する」という動詞で、“music” (音楽) と合わさって何故このような意味の熟語になったかという由来については不詳のようです。このまま覚えるほかありません。きちんとした熟語なのでこれを機会に覚えるようにしましょう。

(2) 正解はa (正答率69%)。

“a white lie”は「罪にならない嘘、相手を傷つけないための嘘」のこと。英英辞典には、“an unimportant lie, especially one told for the sake of politeness or kindness” (重要でない嘘、礼儀上あるいは親切心からついた嘘) と出ています。例として、“I told you a white lie so you would not be disappointed.” (がっかりさせたくなかったので、善意で嘘をつきました。) や、“She told a white lie out of necessity.” (彼女は必要に迫られて罪もない嘘をついた。) が挙げられます。



(3) 正解は b (正答率 38%)。

“Get off my back!”は、「私のことは放っておいてくれ!」という意味です。例えば、仕事中等、背後すぐ近くに人が立っていると監視されているようで苛々しますが、“get off my back”は「私の背中から離れてくれ」、すなわち「ほっといてくれ」という意味です。「うるさく言うことはやめてくれ」、「構わないでくれ」、「干渉するな」、「余計なお世話だ」、「邪魔するな」という意味の熟語です。

選択肢 a (私への妨害になることはやめてください、放っておいて)と選択肢 c (自分の問題を考えればよい、あなたには関係ないこと、放っておいて)はよく使われる熟語で、問題文と同じ意味を表しますが、選択肢 b は、「あなたのせいでとても疲れている」という意味なので正解は b となります。

なお、“be tired of~”は、「~に飽きた」という意味を表す熟語になります。例として、“I am tired of hearing the same thing so often.”(何度も同じことを聞くにはもう飽きた。)や、“I’m tired of you.”(あなたにはもう飽き飽きした、うんざりだ。)が挙げられます。

(4) ①正解は c (正答率 46%)。

“realize”は「real (現実の) + ize (～にする)」となります。何かを目に見える形にすること、実現することです。例えば、“I was finally able to realize my vision.”(私はとうとう構想を実現することができた。)と表現します。

「わかる」の意味で使われる場合も同じです。ボンヤリとしか見えていないものをクッキリとリアルに認識することです。「しっかりと明確に認識する」、「はっきり気づく」、「悟る」という意味を表すのが“realize”です。「私は友情というものがどんなに大切なものかと気づきました。」なので、“I realized how important friendship is.”が正解となります。他の例として、“I don’t think he realized how tough the job was going to be.”(彼はどんなにこの仕事が厳しいものになるのか気づいていなかったと思うな。)が挙げられます。

(4) ②正解は a (正答率 54%)。

“recognize”は、「re (再び) + cognize (知る)」となります。過去のデータ・知識・経験に照らして「ああ、あれだな、と分かる」ということです。「私はすぐに彼女の声だと分かりました。」なので、“I recognized her voice at once.”が正解となります。他の例文として、“I recognize the song, but I can’t remember the singer.”(歌に聞き覚えはあるけど、歌手を思い出せないな。)が挙げられます。

なお、この“recognize”にはもう一つ「認める、認知する」という使い方があります。こちらは「分かる」がベースとなっています。価値や正当性を「分かった上で受け入れる」のです。例として、“Van Gogh was not recognized as a genius during his lifetime.”(ヴァン・ゴッホは彼が生きている間は天才として認められなかった。)が挙げられます。

(4) ③正解は b (正答率 62%)。

“notice” (分かる、気づく)。この単語は、“sense” (五感で感じる) に近い単語。心のアンテナに引っ掛かるという意味です。「たった今、君のイヤリングに気がついたよ。美しいね。」なので“I just noticed your earrings. They are beautiful.”が正解となります。他の例として、“Did

you notice the earthquake last night?”（昨晚、地震があったのを気がついた？）や、“My girl friend got upset because I didn’t notice her new hairstyle.”（僕のガールフレンドは僕が彼女の新しいヘアスタイルに気がつかなかったからむくれてしまった。）が挙げられます。“upset”は、（動揺して）不機嫌になることになります。

以上、「気がつく」、「分かる」、「認識する」というような似た表現に対して、“realize”、“recognize”、“notice”という語があることを理解されたかと思いますが、それぞれに他の例文も載せたので、この機会にさらに勉強されることを望みます。

#### 問題4. 時事を中心にした語句・慣用的表現の問題（4問、配点@3点）

以下の（1）～（3）の各々の設問に解答しなさい。

- （1）A seat-booking system launched by Japan Airlines six years ago is suddenly generating controversy. It enables travelers to avoid being near screaming babies. Some people thank the carrier for issuing warnings about where screaming babies will be during his 13-hour flight. But critics say it could make parents with small children feel uncomfortable. They also say it may be discriminatory. A JAL official says the system was actually introduced at the request of parents with small children. They apparently wanted other passengers to know in advance where kids would be sitting.

この記事の内容と合致しない文章を下記選択肢 a～c から一つ選びなさい。

- Some passengers appreciate the carrier for the advices about where annoying babies would be during their long flight.
- Travelers can avoid being near screaming babies thanks to this booking-system.
- This system was introduced at the complaints by passengers without small children.

- （2）An international team of researchers say that fossils from a cave in Philippines are from a previously unknown species related to humans. They say the teeth have characteristics that have never seen in human species and will provide important clues to evolution. They found the teeth, toe bone, and upper leg bone and also found the toe bone was curved, showing that the species frequently climbed trees. Their analysis found the species was shorter than humans and went extinct about 50,000 years ago.

この文章の内容と合致する文章を下記選択肢 a～c から1つ選びなさい。

- The new species had been existing until about 50,000 years ago.
- Any of the fossils shows characteristics that will give us significant hints to evolution.
- They consider that the teeth and upper leg bone show that the new species used to climb trees.

(3) 下記①～②の設問に解答しなさい。

Barcelona's Sagrada Familia cathedral, designed by architect Antonio Gaudi, has finally received an official building permit from the city more than 130 years after construction was begun. City officials sparked controversy when they said they could find no record that permission had been granted. The initial permit apparently was not renewed when the municipality that issued it became part of Barcelona.

① この記事の内容と合致しない文章を下記選択肢 a～c から1つ選びなさい。

- a. Sagrada Familia is now officially allowed to be built.
- b. 130 years have passed since the construction of Sagrada Familia started.
- c. It was very clear that the initial permit was not renewed when the municipality which issued it became part of Barcelona.

② apparently の同義語を下記選択肢 a～c から一つ選びなさい。

- a. seemingly
- b. virtually
- c. exactly

### 出題の趣旨

時事に関する問題で、英語での表現能力を問う。

### 解答

(1) c (2) a (3) ① c ② a

### 解説

(1) 正解はc (正答率 77%)。

これは日本航空が座席指定サイトで幼い子ども連れの乗客の座席を知らせているサービスを巡り、賛成と疑問の声があがり、議論となっているという記事ですが、われわれには興味深い記事なので取り上げました。

本文の意味は、「日本航空が6年前に始めた座席指定システムが、突然、今論争を起こしています。

このシステムを使うと、旅行者は泣き叫ぶ赤ちゃんの近くなることを避けられます。何人かは、13時間の飛行のあいだ泣き叫ぶ赤ちゃんがいる場所について警告を発してくれたとして、航空会社に感謝しました。しかし批判する人たちは、そのようなシステムは小さい子どもを連れた親を居心地の悪い気分させかねないと述べています。また、差別的ではないかとも書いています。日本航空の担当職員は、このシステムは実のところ、小さい子どもを連れて旅をする親たちからの要請で導入されたものだとして述べています。親たちは、ほかの乗客たちに、子どもがどこに座るかあらかじめ知ってもらいたかったようです。」になります。

従って、設問は記事と異なる内容を選ぶので、選択肢cの(小さな子どもを連れない旅客から

の苦情に応えるために、このシステムが導入された。)が正解となります。

< 語句の解説 >

- ・“generate”は「発生させる」で、“generate controversy”は「論争を引き起こす、議論を呼ぶ」。
- ・“avoid”の後には名詞か動名詞がきます。「～(すること)を避ける」という意味です。
- ・“issue”には「(宣言・命令・警告などを)出す、発する」という意味があります。“issue an order”なら「命令を出す」、「issue a ruling」なら「判決を出す」。
- ・“critic”には「批評家」という意味もありますが、ここでは「批判する人、反対する人」です。
- ・“discriminatory”は「差別的な」(形容詞)です。名詞形は“discrimination”(差別)、動詞形は“discriminate”(差別する)。
- ・“at the request of ~”は「～の要請に応じて」。

“advance”について、名詞の意味は「前進、進歩、前払い金、昇進」、形容詞の意味は「前もつての、事前の」、動詞の意味は「前進する、進歩する、(地位が)上がる、前進させる、昇進させる、提示する」になります。名詞を使った“in advance”は「前もつて、あらかじめ」という熟語です。人に何か用事を頼むとき、最後に“Many thanks in advance.”などと添える場合があります。文字通りに訳せば、「あらかじめお礼を言っておきます。」という意味です。形容詞の“advance”は「事前の」という意味ですが、“advanced”という形容詞もあり、こちらは「進んだ、上級の、高度な」です。例えば、“advanced civilization”なら「高度文明」、「advanced stages of life」なら「高齢期」です。“a woman of advanced years”は「高齢女性」になります。

(2) 正解は a (正答率 54%)。

これは「新種の古代人類がフィリピンの洞窟で発見された」という見出しで出された記事です。

本文の意味は、「国際的な研究者のグループが、フィリピンの洞窟から発見された化石は人類に関連のある未知の種であると述べた。研究者によると、その化石の歯には人類に今まで見られなかった特徴があり、進化(の謎の解明)に重要な手がかりを与えるだろうということです。研究者は歯、足の指の骨、太ももの骨を発見し、また、足の指の骨が湾曲していたことを発見しましたが、これはその種が頻繁に木に登っていたことを示しています。彼らの分析によると、その種は人類よりも背が低く、約5万年前に絶滅したということです。」になります。

設問は、本文と合致する文章を選ぶので、選択肢 a (この新種は、約5万年前まで生存していた)となります。

選択肢 b (どの化石も進化への重要なヒントを与える特徴を示している)という意味で正解にも見えますが、本文では「どの化石でも」ではなく、「化石の中の歯」がそうだと言っているのです、これは誤りです。

< 語句の説明 >

- ・“fossils from a cave in the Philippines”(フィリピンの洞窟からの化石)は、つまりフィリピンの洞窟から発見された化石という意味です。「フィリピン」は国名としては、“the Philippines”と“the”が付いて複数形になります。
- ・“previously unknown”は「以前に知られていない」、つまり「未知の」。

- ・“characteristics”は「特徴」。
- ・“go extinct”は「絶滅する」という表現です。“go+形容詞”は「～する、～という状態が進行する」という意味を表し、“go bad”（腐る），“go wrong”（故障する）などの表現があります。

(3) ①正解は c (正答率 54%)。

この記事は、スペイン・バルセロナが舞台です。世界的な観光名所のサグラダ・ファミリア教会は、長年許可がないまま建設が続いている状態でしたが、このほど市からようやく正式な建設の許可がおりたという話です。

本文の意味は、「建築家アントニ・ガウディにより設計されたバルセロナのサグラダ・ファミリア教会が、着工から130年以上を経て、ようやく市から正式な建設許可証を得ました。(建設の)許可を与えたという記録を見つけることができなかつたと市当局が述べると、論争に火が付きました。発行した市当局がバルセロナの一部になった際、着工時の許可証がどうやら更新されなかつたようです。」になります。

設問は、本文と合致しない文章を選ぶので、選択肢 c (許可証を発行した市当局がバルセロナの一部になった際、着工時の許可証が更新されたことは明白だった) が正解となります。他の選択肢 a と b はともに、本文と合致した内容であるのは明らかと思います。教会は、137年前の1882年に着工し、今も建設が続いていますが、3年前、バルセロナ市が「建設の許可がない」と指摘し、許可の有無をめぐって論争となっていました。

教会の着工当時、アントニ・ガウディが建築許可を申請した自治体は、現在のバルセロナ市に合併されていて、建設の許可が更新されなかつたなどといわれています。行政上の手続きの不備が問題だったというのが論争の原点のようです。

#### < 語句の説明 >

- ・“cathedral”は「大聖堂」ですが、“Sagrada Familia”はサグラダ・ファミリア教会と呼ばれます。建築家“Antoni Gaudi” (アントニ・ガウディ) の未完作品として有名ですが、バルセロナ市のシンボルとなっています。
- ・“architect”は「建築家」です。なお「建築」なら、“architecture”です。
- ・“building permit”は「建設許可証」です。ここでの“permit”は名詞で、発音上では“per”に強勢がきます。
- ・“spark”は「火花(を出す) (名詞・動詞)」という語ですが、ここでは「火をつける、引き起こす」という意味です。
- ・“controversy”は「議論、論争」。
- ・“permit”は「許可証」。“permission”は書類及び口頭による「許可」。
- ・“grant”は「与える」で、“grant permission”は「許可を与える」。
- ・“initial”は「当初の、最初の」ですが、ここでは「着工時の」という意味です。
- ・“apparently”は「どうやら」という副詞です。「状況からの判断や見た目では」という状況に使われます。下記に詳述。
- ・“renew”は「更新する」。例えば、“renew a contract”と言えば「契約を更新する」です。
- ・“municipality”は「市当局、地方自治体」。

(3) ②正解は a (正答率 46%)。

“apparently”の意味は何か、という問題です。“apparently”は「①clearly (明白な)、②seemingly (実際はともかく見たところ、どうも)」という意味を表し、少々相反するような内容を有する語といえます。例として、“This report is apparently false.” (この報告は明らかに偽りである。) や、“As far as we could see, he was apparently unhurt.” (見る限りでは、どうやら彼は怪我をしていなかった。)、 “Apparently, today will be cold.” (どうやら今日は寒くなるようだ。) が挙げられます。

本文では、「工時の許可証がどうやら更新されなかったようだ」という意味なので、正解は、選択肢 a (外観は、見たところでは) が、同義語で正解となります。

ちなみに、“virtually”は「実質的には」、「exactly」は「厳密に、(返事に用いて) まったくその通り」の意味になります。

### 問題5. 観光ガイドを中心にした問題 (4問、配点@3点)

以下の (1) と (2) の各々の設問に解答しなさい。

(1) As one of the five permanent members of the United Nations Security Council—together with the United States, Russia, the United Kingdom, and \_\_\_\_\_, France has the right to veto decisions put to the council.

Today, central authority is vested in the state, even though a measure of autonomy has been granted to the country’s *régions* in recent decades. The French people look to the state as the primary guardian of liberty, and the state in turn provides a generous program of amenities for its citizens, from free education to health care and pension plans. Even so, this centralist tendency is often at odds with another long-standing theme of the French nation: the insistence on the supremacy of the individual.

① 上記空欄に入る応しい語句を下記選択肢 a~c から一つ選びなさい。

- a. Italy
- b. Germany
- c. China

② at odds の同義語を下記選択肢 a~c から一つ選びなさい。

- a. disagreeing
- b. cooperative
- c. indifferent

(2) Siam, as ア was officially called until 1939, was never brought under European colonial domination. Independent Siam was ruled by an absolute monarchy until a revolution there in 1932. Since that time, ア has been a イ and all subsequent constitutions have provided for an elected parliament. Political

authority, however, has often been held by the military, which has taken power through coups.

① 空欄アに入る応しい語句を下記選択肢 a～c から一つ選びなさい。

- a. Vietnam
- b. Thailand
- c. Bhutan

② 空欄イに入る応しい語句を下記選択肢 a～c から一つ選びなさい。

- a. tyranny
- b. aristocracy
- c. constitutional monarchy

### 出題の趣旨

観光地案内を英文で読み、その内容を正しく理解する力があるかどうかを問うものです。

### 解答

(1) ① c ② a (2) ① b ② c

### 解説

これから訪問が予定される観光地の情報は、みなさん事前に勉強し頭に入れておかれるでしょうが、平易に書かれた英語の資料であれば大体は理解できるだけの能力は身につけておくようにしましょう。日頃から英文資料に接して読むことに慣れていると、プラスアルファの現地情報が得られますし、また、文意をつかむことが楽になり、英語力そのものが向上します。

(1) ①正解は c (正答率 46%)。

これはフランスに関する紹介文です。前半は、国連におけるフランスの位置を説明している文章ですが、国連憲章は国連の主要機関として総会、安全保障理事会、経済社会理事会、信託統治理事会、国際司法裁判所、事務局の 6 つの機関を設けています。国連憲章のもとに、国際の平和と安全に主要な責任を持つのが安全保障理事会 (Security Council) です。安全保障理事会 (安保理) を構成する 15 カ国のうち、中国、仏、ロシア (旧ソ連邦から議席を継承)、英、米の 5 カ国は常任理事国 (permanent members of the Security Council) と呼ばれ、国連憲章が改正されない限り恒久的にその地位にあります。この常任理事国五カ国は、地位の恒久性に加え、拒否権 (veto) も与えられ、5 大国優位の原則が明瞭です。残る 10 カ国が非常任理事国で、2 年の任期で総会が選出する。10 カ国の地理的配分は、アフリカ 3、アジア 2、東欧 1、中南米 2、西欧その他 2 になっております。安保理常任理事国の構成国を尋ねている問題ですが、正解が半分以下というのは大変残念な数字です。イタリアもドイツも日本同様、第二次世界大戦では敗戦国なので、常任理事国には入っていないのです。

後半は、フランスの政体についての説明で、「中央の権威は国家に付与されているが、自治権はこの数十年の間に地方に与えられるようになった。フランスでは市民は、国家が自由の主たる擁

護者であり、代わりに国家は無償教育から健康管理や年金に至るまで市民に快適な生活を保障する気前の良い政策を提供するものであると信じている。たとえそうであっても、中央集権制指向は、フランス国家の長年のテーマである、個人の優越性への執着としばしば確執が生じているのである。」

< 語句の解説 >

- “autonomy”は、「自治（権）」、“self-government”は、「自治体」。
- “vest”は、名刺「チョッキ」、動詞「着せる；授ける」。ここでは「与える」の意。
- “look to～”は、①“pay attention to～”（～に注意する）、②“rely on (a person) for help expect”（当てにする）を意味する熟語。この場合は、②のケース。他の例として、“I look to you to put things right.”（あなたが事態を收拾してくれると期待している、頼りにしている。）が挙げられます。
- “amenity”は、「心地よさ、（生活の）楽しみ・快適さ」。
- “centralism”は、「中央集権制」。
- “insistence”は、「固執すること、言い張ること」。
- “supremacy”は、「至高、優越；支配権」。

(1) ②正解は a (正答率 38%)。

“odds”は複数形の名詞で、「不平等、差異、優劣の差」を意味します。“at odds”は、“quarreling”（仲違いする、喧嘩する)、“disagreeing”（争う、一致しない）を意味する熟語です。ちなみに、選択肢 c (indifferent) は、“not interested in”（無関心な）という意味になります。例として、“They were indifferent to appeals for the suffering of others.”（彼らは他の人々の苦しみの訴えに無関心であった。）が挙げられます。

(2) ①正解は b (正答率 31%)。

「シャム」はタイ王国の旧名なので、すぐタイの話だと分かったかと思います。非常に低い正答率は残念です。20世紀前半に絶対王政から立憲君主制に移行したというタイの歴史に簡単に触れている記事ですが、タイの公式の英語表記は、“The Kingdom of Thailand”、略して“Thailand”。日本語表記は、タイ王国、通称はタイ。

本文の意味は、「タイは1939年まで公式にシャムと呼ばれていたが、一度もヨーロッパの植民地支配におかれたことはなかった。独立国家タイは長いあいだ絶対王政が敷かれていたが、1932年に革命が勃発する。その時以来、タイは絶対王政から立憲君主制になるのだが、その後のすべての憲法が選ばれた国会のために作り上げられたのである。しかし、軍事クーデターも頻発し、クーデターにより権力を握った軍がしばしば政治上の実権を掌握してきた。」になります。

< 語句の解説 >

- “monarchy”（君主制）、君主（monarch）によって国が統治される制度。
- “subsequent”（形容詞。その後の、続いて起こる。）
- “absolute monarchy”（絶対王政）、王が絶対的な権力を行使する政治の形態。絶対君主制とも呼ばれる。



(2) ②正解はc (正答率 54%)。

革命以降、現在までのタイの政体を意味しているのだから、立憲君主制 (constitutional monarchy) が正解となります。立憲君主制とは、世襲の君主が主権を持つが、君主の権力が憲法により規制されている政治体制のこと。タイ、オランダ、スペイン、日本などがそうです。

“tyranny”は、僭主制のこと。“tyrant”とは、本来の皇統、王統の血筋によらず、実力により君主の座を篡奪し身分を超えて君主となる者、また、武力など非合法の手段で政権を奪取し独裁制を樹立した者。この僭主による政治を僭主政治という。古代ギリシャのポリスにおける政治体制では暴政ともいわれます。“aristocracy”は、貴族政治。貴族が政治権力を握って支配する政治体制。タイには国王がいて親日的な国であることや、国王が政治上重要な役割を果たしていることは時折のメディアの報道によっても知っているところだろうと思います。よって、“tyranny”や“aristocracy”が当てはまらないという消去法によっても“constitutional monarchy”が正解になります。